OSTER-PROGRAMM

Kinder-Ostereiersuche am Oster-Samstag, vor dem Blauen Backhaus

S L UE
C H US

30 . März - 14 Uhr

Kematen, Sportplatzweg 2

Informationen: 05232/2208-0

Die große Ostereier-Suche für unsere Kleinsten ist jetzt schon Tradition. Zum vierten Mal findet dieser Event vor dem Blauen Backhaus statt. Für die Kinder startet die Ostereier-Suche um 14 Uhr. Für jedes gefundene Ei gibt es eine Überraschung. Bei diesem Osterfest ist natürlich auch an die Eltern gedacht, denn beim gastlichen Bäcker verwöhnen wir Sie mit unseren Osterspezialitäten.

Der Bäcker Ruetz

An einen Haushalt
P.b.b. 00Z000258U

KEMATEN

Offizielles Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Kematen i. T.

Ausgabe 9 / März 2002

Fasnacht in Kematen

Endlich: Nach vier Jahren "Abstinenz" stand Kematen wieder einmal im Mittelpunkt des närrischen Treibens.
Bestens organisiert von den "Kemater Hiat" wurde die Veranstaltung, trotz regnerischen Wetters, ein voller Erfolg.
Etliche Gruppen - auch aus den umliegenden Dörfern - und rund 400 Mitwirkende boten den zahlreich erschienenen Zuschauern ein Spektakel der besonderen Art, bei dem auch die hiesigen Politiker aufs Korn genommen wurden.

Jahresrechnung 2001

Seit 19. März 2002 liegt die **Jahresrechnung** für das Jahr 2001 zwei Wochen lang zur allgemeinen Einsichtnahme durch die Bevölkerung im Gemeindeamt auf. Nachdem jedoch erfahrungsgemäß vom diesem Recht nur wenig Gebrauch gemacht wird, möchte ich die **wichtigsten Zahlen** für unsere Leser kundtun:

Die **Gesamteinnahmen** (ordentlicher und außerordentlicher Haushalt) belaufen sich auf S 121.018.000.--, denen Gesamtausgaben in der Höhe von S 110.526.000.-- gegenüberstehen, sodass sich ein insgesamtes Rechnungsergebnis von **+10.492.000.--** ergibt. Dies ist sicherlich ein höchst erfreuliches Ergebnis, das eventuell eine vorzeitige Tilgung des für den Schulbau aufgenommenen Darlehens in der Höhe von S 8,0 Mio. ermöglicht.
Das **gute Rechnungsergebnis** ergibt sich vor allem aus Mehreinnahmen bei den gemeindeeigenen Steuern (Kommunalsteuer, Erschließungskostenbeiträgen) und den vom Bund überwiesenen Abgabenertragsanteilen. Außerdem wurden im ordentlichen Haushalt die veranschlagten Ausgaben um rund S 6.0 Mio. unterschritten.
Dieses Jahr ist allerdings auch insofern eine Ausnahme, als beträchtliche Landesmittel (rd. S 15,0 Mio.) für den **Schulbau** gewährt worden sind. Trotz der enormen Investitionen und einmaligen Ausgaben in Höhe von rd. S 67,0 Mio. mussten nur Darlehen in Höhe von rd. S 17,0 Mio. aufgenommen werden, sodass sich ein insgesamter Schuldenstand in Höhe von rd. S 57,0 Mio. ergibt, wovon S 49,0 Mio. zinsgestützt sind. Erfreulicherweise stehen den Schulden immer noch **Rücklagen** in Höhe von rd. S 24,0 Mio. gegenüber. Der Verschuldungsgrad beträgt 22,49 %, womit Kematen zu den niedrig verschuldeten Gemeinden Tirols zählt. Die gute Finanzlage der Gemeinde hat allerdings zur Folge, dass Kematen dementsprechend hohe **Transferzahlungen** an das Land zu bezahlen hatte (rd. S 8,4 Mio. z. B. für Krankenanstalten, Soziale Einrichtungen des Landes, Landesumlage). Aber auch die Beiträge an Gemeindeverbände betrugen insgesamt rd. S 4,5 Mio. (z. B. allein an das Klärwerk Zirl rd. S 2,6 Mio.). Der Personalaufwand beläuft sich auf rd. 7,5 Mio. und beträgt nur rd. 21 % der fortdauernden Ausgaben. Dies zeigt, dass hier kein aufgeblähter Verwaltungsapparat gegeben ist. Wenn auch das Rechnungsergebnis des Jahres 2001 äußerst erfreulich ist, besteht kein Grund zur Euphorie, sondern der bisherige Weg einer soliden, vernünftigen und verantwortungsvollen **Finanzpolitik** des Gemeinderates soll weiter beschritten werden.

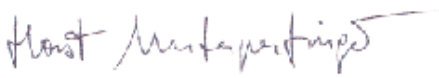
Jugendbetreuung

Mit Ende Feber 2002 hat **Mag. Markus Astner** (Assi) aus beruflichen Gründen nach 3-jähriger Tätigkeit die Jugendbetreuung hauptberuflich zurückgelegt. Er wird jedoch weiterhin die Agenden des Jugendclubs in Zusammenarbeit mit den Jugendclubausschussmitgliedern verantwortlich wahrnehmen und auch in Zukunft **Ansprechperson** sein. Dadurch wird es möglich sein, die bereits seit mehreren Jahren mitarbeitenden Jugendlichen mit mehr **Eigenverantwortung** zu betrauen. Der Gemeinderat sieht dies auch als eine Chance für die Jugend. An dieser Stelle möchte ich dem "Assi" ein herzliches **Dankeschön** für seine bisherige Tätigkeit aussprechen, da er doch der **Garant** für eine florierende Jugendarbeit war und erfreulicherweise auch in Zukunft sein wird.
Nicht so erfreulich ist leider die Tatsache, dass die Jugendlichen auch außerhalb der Öffnungszeiten des Jugendclubs den **Schul- und Kindergartenbereich** zum ständigen Aufenthaltsort gewählt haben, wobei auch immer wieder **Schäden** angerichtet werden bzw. dieser Bereich stark verschmutzt hinterlassen wird. Darüberhinaus steigen einige Jugendliche bei Dunkelheit über die Fluchtstiege am Volksschulgebäude auch auf den Balkon im Dachgeschoss. Dieses Verhalten ist nicht ungefährlich und ich appeliere an die **verantwortlichen Eltern**, Ihre Kinder darauf hinzuweisen, dass der Aufenthalt im Schul- und Kindergartenbereich in ihrer Freizeit **verboten** ist.

Schuleinweihung mit Tag der offenen Tür

Diese wird am Sonntag, dem 2. Juni stattfinden und soll ein **Fest** für die gesamte Bevölkerung werden. Hierzu wird noch eine gesonderte Einladung mit dem genauen Programm ergehen.
Vorerst darf ich auch im Namen des Gemeinderates allen Kematerinnen und Kematern ein **frohes Osterfest** wünschen.

Euer



Impressum: Medieninhaber, Herausgeber und Verleger: Gemeinde Kematen, Dorfplatz 1, 6175 Kematen.
Für den Inhalt verantwortlich: Vbgm. Franz Grünauer
Druck: Höpperger Druck GmbH., Messerschmittweg 26, 6175 Kematen.

gruber

Chemie
Geräte
Maschinen

Ihr zuverlässiger Partner bei der Objektinnenreinigung!

gruber-Reinigungstechnik GesmbH
A-6175 Kematen in Tirol · Industriezone 3 · Tel. 0 52 32/29 00 · Fax 0 52 32/29 00 29
www.gruber-reinigungstechnik.at · e-mail: info@gruber-reinigungstechnik.at

Runde Geburtstage

75er
Anna Wrchoticky, Engelbert Pechlaner, Aloisia Netzer, Alois Längle und Anna Hörtnagl

80er
Franziska Wakonig, Clara Vintl, Auguste Simeoni

85er
Marianne Siller

Anläßlich des **90. Geburtstages** von Herrn **Anton Demartin** gratulierte Bgm. Horst Unterpertinger mit dem Gemeindevorstand dem Jubilar. Die Musikkapelle Kematen umrahmte die Feierlichkeiten.

Geburten

Shayene Filipovic
Eltern: Danijela u. Goran

Fabio Graupp
Mutter: Tanja

Carina Höllwarth
Eltern: Brigitte u. Thomas

Flora Küng
Eltern: Susanne u. Johannes

Niklas Zauner
Eltern: Annette u. Andreas

Klemens Zoller
Eltern: Edith u. Heinz

Magdalena Seiler
Eltern: Claudia u. Franz

Laurent Grubauer
Eltern: Iris u. Thomas

Eheschließungen

28.09. **Goran Filipovic**
&
Danijela Radosavljevic

Todesfälle

Hermann Kleißl
gestorben am 13.03.2002 im 72. Lebensjahr

Aloisia Koschier
gestorben am 07.03.2002 im 85. Lebensjahr

Elisabeth Nagiller
gestorben am 09.02.2002 im 85. Lebensjahr

Ehrungen

Unserem Kemater Mitbürger Herrn AO. Univ.-Prof. Dr. Christian Markl wurde im Dezember vom Bürgermeister der Landeshauptstadt Innsbruck der Preis für wissenschaftliche Forschung an der Universität Innsbruck überreicht. Damit wurde seiner ausgezeichnete Arbeit über die “rechtliche Stellung von Ehegatten im Wohnungseigentumsrecht” gebührende Anerkennung gezollt.

Tel.: 0 52 32 / 32 10
Blumen SAX

Veranstaltungen, Bälle, Feste...

April

Sonntag 28.04.2002
20.00 Uhr Haus der Gemeinde
Frühjahrskonzert der Musikkapelle Kematen unter der Führung von Gerhard Ostermann

Mai

Donnerstag 09.05.2002
20.00 Uhr Haus der Gemeinde
Frühjahrskonzert der Musikkapelle Sellrain

Samstag 11. 05 2002
20.00 Uhr Frühjahrskonzert des Männergesangsverein Kematen

Spiel-mit-mir Wochen

Auch dieses Jahr finden im Sommer wieder die "Spiel-mit-mir Wochen" in Kematen statt. Die Kinder werden dabei tagsüber von qualifizierten PädagogenInnen betreut und erhalten ein Mittagessen und eine Jause. Geboten wird den Kindern ein buntes Programm mit viel Spaß, Spiel und Bewegung.

Informationen erhalten Sie unter der Telefon Nr. 05232-3566

(Sozial- und Gesundheitssprengel)

Die nächste Ausgabe der Gemeindezeitung erscheint im Juni 2002.

Falls Sie interessante Artikel haben oder inserieren möchten, so bitten wir Sie, sich bis Ende Mai im Gemeindeamt bei Matthias Bachmann zu melden.

Die Redaktion

Termine der Landesmusikschule Kematen

Prüfungen

Musikkunde1:	Dienstag 30. April 2002	17.30 Uhr
Musikkunde2:	Dienstag 30. April 2002	16.15 Uhr
Musikkunde3:	Dienstag 14. Mai 2002	18.30 Uhr

Erwachsenenkonzert

LMS Kematen	Freitag 19. April 2002	18.30 Uhr

Kinderkonzert

LMS Kematen	Donnerstag 02. Mai 2002	14.30 Uhr

Konzerte in den Gemeinden

Sellrain	Dienstag 30. April 2002	19.00 Uhr
Gries	Mittwoch 29. Mai 2002	18.30 Uhr
Ranggen	Mittwoch 12. Juni 2002	18.30 Uhr

Einweihung der neuen LMS Kematen

LMS Kematen	Sonntag 02. Juni 2002	09.00 - 16.00 Uhr

Schlusskonzert

Gemeindezentrum	Mittwoch 03. Juli 2002	19.00 Uhr

Neuanmeldungen für das Schuljahr 2002/03

Ab sofort bis 24. Mai 2002 - Die Eignungsfeststellung für alle Neuanmeldungen wird in der letzten Schulwoche 2001/2002 durchgeführt - Anmeldeformulare sind in der LMS Kematen erhältlich.

e-mail: kematen@lms.tsn.at; Telefon: 05232-3555
Bürozeiten: Montag bis Freitag von 08.00 bis 10.30 Uhr

Dorf- und Flurreinigung

Die diesjährige Dorf- und Flurreinigung findet am

6. April 2002 ab 8 ^{00} Uhr

statt. Treffpunkt ist wie jedes Jahr der **Parkplatz bei der Kirche**. Anschließend lädt die Gemeinde alle Freiwilligen zu einem Mittagessen beim Altwirt ein.

JOSEF FARKA
FARKALUX®
A-6175 KEMATEN · MESSERSCHMITTWEG 40
Tel. 0 52 32 / 503-0 · Fax 0 52 32 / 503-28
Fensterbau • Rolläden • Wintergärten

PORR errichtet neue Tirol-Zentrale in Kematen

Die Tiroler Niederlassung der A. **PORR** AG, Österreichs zweitgrößtem Baukonzern, errichtet in der **Industriezone in Kematen** ihr neues Betriebsgebäude. Im Jahr **2003** soll gemeinsam mit dem PORR-Konzernunternehmen TEERAG-ASDAG AG und dessen Tochter ALLBAU GMBH die Übersiedlung an den **neuen Standort** Kematen erfolgen.

Mit einem feierlichen **Spatenstich** begannen am 3. Dezember 2001 die Bauarbeiten für den neuen, zentralen Standort der Tiroler Niederlassung der A. PORR AG und der zum PORR-Konzern gehörenden Firmen TEERAG-ASDAG und ALLBAU. In Anwesenheit des Kemater Bürgermeisters **Horst Unterpertinger** sowie Vertretern des Gemeindevorstandes konnten die zwei Niederlassungsleiter - Dir. Prok. DI Gerhard Geibel (A. PORR AG) und Dir. Bmst. Ing. Christian Motz (TEERAG-ASDAG/ALLBAU) - die Bauarbeiten für die gemeinsame **Zentrale** offiziell beginnen.

Auf dem 19.900 Quadratmeter großen Gelände neben der Bäckerei Ruetz soll in der **ersten**

Bauphase ein modernes vierstöckiges **Bürogebäude** entstehen. Insgesamt werden 900 Quadratmeter verbaut. Auf weiteren 1.900 Quadratmeter erfolgt die Errichtung des zweigeschoßigen **Werkstättengebäudes** mit angeschlossenem, teils überdachtem **Lager**. Bereits im Jahr 2003 möchten die rund 100 Angestellten der drei PORR-Unternehmen in das neue Betriebsgebäude übersiedeln.

In der **zweiten Bauphase** wird ein fünfstöckiges **Arbeiterwohnheim** mit insgesamt 177 Wohneinheiten am Areal errichtet. Die bisherigen Standorte der A. PORR AG und der ALLBAU in der Siemensstraße, Neu Rum, sowie die Einrichtungen der TEERAG-ASDAG AG in Wattens werden aufgelassen. Für die beiden Filialleiter Dir. Prok. DI Gerhard Geibel und Dir. Bmst. Ing. Christian Motz zählen die zu erwartenden **Synergieeffekte** zu den Hauptgründen für die örtliche Zusammenlegung der traditionellen Bauunternehmungen.

Gemeinsam beschäftigen die Unternehmen des **PORR**-Konzerns in Tirol **550** Arbeitnehmer.

Tiroler Familienpass eingeführt

Wie bereits im vergangenen Herbst angekündigt, hat das **Land Tirol** nun den Tiroler Familienpass eingeführt.

Der Familienpass ist eine **Vorteils- und Servicekarte**, die den Familien **Preisnachlässe** und **Informationsvorteile** bei zahlreichen Partnerbetrieben in den Branchen Freizeit, Kultur, Handel, Gewerbe, Tourismus und Gastronomie bringt. Diese Maßnahme soll den Tiroler Familien nicht nur **finanzielle Entlastungen** bieten, sondern auch das **Gemeinschaftserlebnis** mit der Familie fördern und entsprechende Anregung dazu bieten.

Die aktuellen **Vorteilsgeber** werden in dem vierteljährlich erscheinenden und jedem FamilienbeihilfebezieherInnen sowie den Familienpassbesitzern automatisch zugesandten **"Familienjournal"** aufgelistet. Sie können sich diese Zeitschrift aber auch bei der Gemeinde ansehen, wo sie im Zeitschriftenständer aufliegt.

Falls Sie noch Fragen haben, können Sie sich entweder unter der **Info-Hotline** Nr. 0512-5083636 oder im Internet unter der Adresse **www.familienpass-tirol.at** informieren. Hier finden Sie alle aktuellen Informationen zum Tiroler Familienpass.

ANKER
Versicherung

an-legen
ab-sichern
vor-sorgen

Wir beraten Sie gerne!

Franz CIROLINI
Tel. privat:0 52 32 / 26 25
Tel. Büro: 0 512 / 58 71 96

Wolfgang KÖCK
Tel. privat: 0 664 / 24 26 481
Tel. Büro:0 512 / 58 71 96

Anzeigepflicht für Führerscheinbesitzer

Gemäß neuem Führerscheingesetz hat jeder Führerscheinbesitzer bei Namens- bzw. Adressänderung diese binnen sechs Wochen der nunmehr zuständigen Hauptwohnsitzbehörde zu melden.
Namensänderungen sind dann anzuzeigen, wenn diese Änderung nach dem 01.11.1997 erfolgte, Adressänderungen, wenn die Person nach dem selben Datum in einen anderen Bezirk verzogen ist.
Im Führerschein erfolgen keine Eintragungen, ebenso entstehen für den Anzeiger keinerlei Gebühren.
Falls Sie eine Änderungen vornehmen müssen, benötigen Sie Führerschein, Meldezettel und Heiratsurkunde sowie ein Änderungsformular, das Sie entweder bei der Gemeinde erhalten oder mittels e-mail unter der Adresse r.lusser tirol.gv.at anfordern können.

Altspeisefett-Sammelbilanz 2001

Das Altspeisefett-Sammelsystem "Öli" wurde seit seiner Einführung im Jahre 1999 nicht nur von der Tiroler sondern auch von der Kemater Bevölkerung durchwegs positiv aufgenommen, was auch an den hohen Zahlen ersichtlich ist.
So wurden in Tirol insgesamt 330.000 kg, davon 2.000 kg in Kematen, gesammelt und für die Produktion von Biodiesel und Biogas zur Verfügung gestellt.
PS: Die Verwertung der gebrauchten Speiseöle erfolgt nach dem "Öli-Reinheitsgebot: „Kein Altspeisefett ins Tierfutter".

KEMATEN COSMETICS

Die Firma Kematen Cosmetics sucht für ihre moderne Kosmetik-Produktionsstätte eine(n)

Techniker/in

Aufgaben:
Betreuung der Abfüll- und Verpackungsmaschinen
Einrichten der Anlagen
Reperatur und Wartung der Anlagen
Profil:
Abgeschlossene Ausbildung als Elektriker oder Elektromechaniker
Kenntnisse in der Steuerungstechnik von Vorteil
Bereitschaft für Schichtbetrieb
Angebot:
Vielfältige Entwicklungsmöglichkeiten
Eigenverantwortliches Arbeiten
Mitwirken in einem dynamischen Team

Bewerbungen an: Monika Korosec; Kurt-Schwarzkopf-Str. 1; A-6175 Kematen in Tirol; Tel.: 05232-3131410

Genereller Hundeleinenzwang als adäquates Mittel zur Vermeidung von Gefahren für Menschen bzw. Sachen?

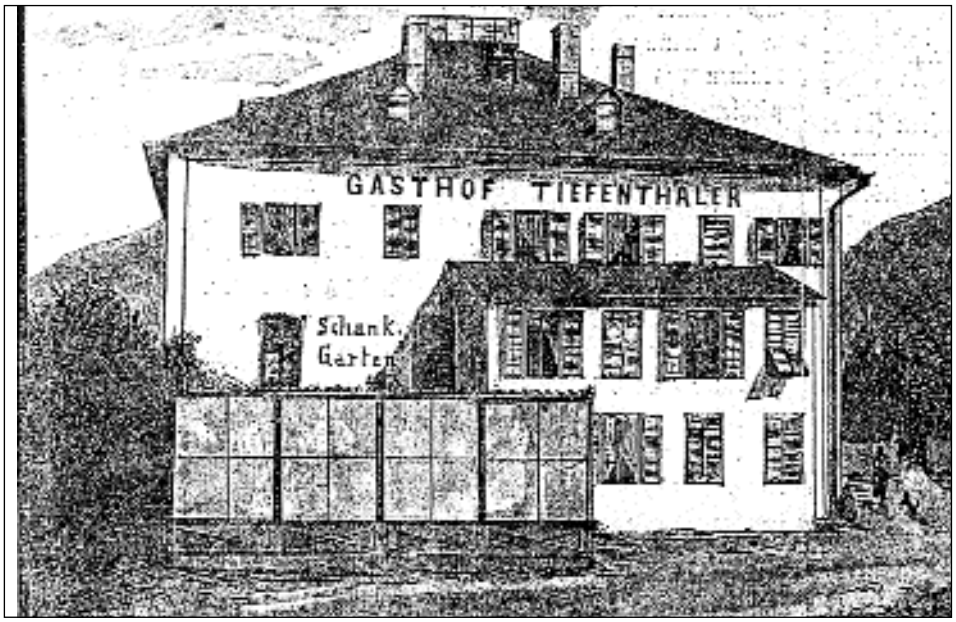
Jeder Hundebesitzer kennt auf der einen Seite das leidige Thema "Hundeleinenzwang" im Gemeindegebiet von Kematen, und auf der anderen Seite das Bestreben nach optimaler Haltung und Pflege seines Hundes. Im ersten Moment erscheint es ein Widerspruch zu sein diese zwei Dinge miteinander vereinbaren zu können.Hinsichtlich der verwaltungsrechtlichen Grundlage gibt es für den Hundebesitzer als auch die restlichen Gemeindebürger im Landesgebiet von Tirol verschiedene Bestimmungen zu beachten: Nach dem Tierschutzgesetz müssen Tiere so behandelt werden, dass ihren artgemäßen Bedürfnissen entsprochen wird und muß, wer Tiere hält, für ihr ständiges Wohlbefinden sorgen, wobei die Tierhaltung die Obhut für ein Tier und die damit verbundene Verantwortung bedeutet. Was nun artgemäße Hundehaltung ist, bestimmt ua die Tierhaltungsverordnung, indem sie zB in § 23 ausführt, dass bei jeder Hundehaltung im besonderen Maße darauf zu achten ist, dass die Hunde sich ihrem jeweiligen Bedürfnis entsprechend bewegen können und täglich einen Auslauf im Freien haben. Laut dem Landes-Polizeigesetz sind Tiere nämlich so zu beaufsichtigen oder zu verwahren, dass durch sie Dritte nicht gefährdet oder über das zumutbare Maß hinaus belästigt werden (§ 6 Abs 1). Die Gemeinde kann, soweit dies zur Vermeidung von Gefahren erforderlich ist, allgemein oder im Einzelfall anordnen, dass Hunde außerhalb von Gebäuden und von ausreichend eingefriedeten Grundstücken an der Leine geführt werden müssen. Eine derartige Verordnung hat die Gemeinde Kematen im Jahre 1984 erlassen. Desweiteren besteht für jeden Hundebesitzer aufgrund einer Verordnung aus dem Jahre 1993 die Verpflichtung jährlich eine Hundesteuer im Ausmaß von ATS 500,-- zu leisten. Soweit zum rechtlichen Hintergrund. Wie aus den angeführten Bestimmungen ersichtlich muss einerseits der Verpflichtung nach artgerechter Haltung von Hunden, insbesondere durch Gewährung von ausreichendem Auslauf, genüge getan werden, und andererseits der Schutz Dritter Personen vor Ge-fahren durch Hunde bzw. deren Fehlverhalten gewährt bleiben. Beide Verpflichtungen muss ein Hundehalter erfüllen. Dessen ungeachtet hat ein Hund aber auch ein Bedürfnis nach Bewegung, dem nicht nur durch Auslauf **AN** der Leine nachgekommen werden kann, damit er eben **KEINE** Gefahr für Dritte darstellt, denn nur ein zufriedener und ausgelasteter Hund stellt keine Gefahr für sämtliche Gemeindebürger dar. Um einem Hund sein natürliches Bedürfnis nach Bewegung zu geben, müsste man ihn also auch **OHNE** Leine bewegen dürfen. Meinem bescheidenen Erachten nach sollte daher eine Kompromisslösung gefunden werden, die sowohl den Interessen der Hundehalter als auch den Interessen der "Dritten" nachkommt. Da ein friedvolles Miteinander die Eigenverantwortung jedes einzelnen Menschen benötigt, könnte man doch folgendem Vorschlag seine Aufmerksamkeit widmen: Grundsätzlich Leinenzwang im verbauten und dicht besiedelten Ortsgebiet und kein Leinenzwang auf den übersichtlichen und menschenleeren Umgebungsfeldern in der von der Landwirtschaft zugelassenen Zeit, stattdessen aber eine befehlsmäßige Kontrolle des Hundes durch den Besitzer, was wiederum eine sorgfältige und inhaltsreiche Ausbildung des Hundes voraussetzt. Das Fazit kann somit nur lauten: Wir alle sind gefragt, um eine bessere Lösung als die bereits vorhandene eigenverantwortlich zu gestalten und umzusetzen! Lassen wir sowohl den Menschen als auch den Tieren ihren Raum und starten eine Initiative zur Änderung der bestehenden "Leinenzwangverordnung" in Richtung Eigenverantwortlichkeit und sachgerechte vollziehbare Lösung, denn jeder Pflicht (Hundesteuer) wohnt auch ein Recht (artgerechte Haltung) inne!

Fragen und Anregungen richten Sie bitte an den Umweltausschussobmann oder an die Redaktion!

Sommerfrische im Oberinntal

Die Zeitschrift für “Land- und Völkerkunde”, herausgegeben in München, berichtet am 21. Juni 1888 über Kematen und das Sellraintal, wie folgt:

Der Ort Kematen, Station der Staatsbahn, hat eine äußerst reizvolle Lage am Fuße des Roßkogels. Das Dorf ist 11 Kilometer von Innsbruck entfernt und man gelangt mit der Bahn in 17 Minuten dorthin. Die Nähe von drei schönen Wasserfällen, die sogenannten Kaiser-Ferdinands-Wasserfälle, welche der Sendersbach in einer romantischen Schlucht bildet und die in etwa einer Viertel Stunde zu erreichen sind, vor allem aber das wildromantische Sellraintal, bilden einen großen Anziehungspunkt für Einheimische und Fremde. Die Innsbrucker wallfahren an einen schönen Sonn- und Feiertag in hellen Haufen nach Kematen, in dem der Gasthof “Tiefenthaler” ein ganz vorzügliches Fremdenheim besitzt. Eine Reihe sehr hübscher Zimmer, gute Küche, sowie ein großer, schöner und schattiger Gastgarten mit einer gedeckten und neuen Glasveranda bieten sowohl Sommerfrischlern als auch Passanten jede wünschenswerte Bequemlichkeit und Erquickung. Dazu kommt, daß der Besitzer, Herr Anton Tiefenthaler, ein ebenso gebildeter als liebenswürdiger und zuvorkommender Gastwirt ist, der sich die Hebung des Fremdenverkehrs in dieser Gegend angelegen sein läßt und große Opfer der Sache zu Liebe bringt. Bis zum Vorjahre führte ein abscheulicher und halsbrecherischer Weg ins Sellraintal. Dank der Uneigennützigkeit einer Anzahl von Personen, darunter



auch Anton Tiefenthaler, wurde das nun mehr anders. Das Projekt einer Talstraße nach Sellrain taucht schon vor 30 Jahren auf, ohne jedoch mehr als ein frommer Wunsch zu bleiben. Unter der Führung des hochverdienten Stiftskastners Pater Alfons Schmid konnte der Bau der Straße 1887 zu Neujahr begonnen werden. Der Bau der Straße kostete 30.000 Gulden, eine hohe Summe, wenn man bedenkt, dass vom Land und den umliegenden Gemeinden keine Unterstützung zu errichen war. Einzig und allen die Gemeinde Kematen macht eine rühmliche Ausnahme. Sie stellte Grund und Boden unentgeltlich zur Verfügung und bewilligte außerdem einen Geldbetrag, der Rest wurde vom deutsch-österreichischen Alpenverein und dem Kloster Wilten aufgebracht.

GESUND WERDEN GESUND BLEIBEN

APOTHEKE KEMATEN

Mag. pharm. Monika Moser KG

A-6175 Kematen / Tirol · Bahnhofstrasse 5
Telefon: 0 52 32 / 33 50 · Telefax: 0 52 32 / 33 50-6

Allopathie
Heilkräuter

Homöopathie
Kosmetik

Fachlich kompetente und persönliche Beratung.

Tennis boomt!

Der **Tiroler Tennis-Verband** vermeldet Jahr für Jahr neue Nennrekorde bei der Tiroler **Mannschaftsmeisterschaft**. Tennis als Mannschaftssportart boomt.
Tennis soll nicht als der, wie leider zu oft bezeichnete Individualsport gesehen werden. Ohne ein intaktes **Vereinsleben**, einen mannschaftsinternen **Zusammenhalt** und **Kollegialität** ist dieser Sport nur halb so schön. Der Sportler wächst mit der Herausforderung und der **Spaßfaktor** steigt in einem guten Mannschaftsgefüge.
Beides, Spaß und Herausforderung, sollen nicht zu kurz kommen!
Der **TC Kematen** möchte allen sportbegeisterten Jugendlichen aus der Umgebung die Möglichkeit bieten, diesen faszinierenden Sport zu erleben. Wir laden dazu alle Interessierten ein an einem unverbindlichen **Schnupperkurs** teilzunehmen.

Der Kurs findet am Freitag, den 26. April 2002 von 15 bis 17 Uhr auf den Tennisplätzen des TC Kematen statt.

Die **Kosten** pro Teilnehmer für den fortlaufenden zehnstündigen **Aufbaukurs** belaufen sich auf **60.- Euro** (ATS 825.-). Die **Zeitdauer** des Kurses wird sich über die Monate **Mai** und **Juni** erstrecken.

PS: Natürlich würder sich der Tennisclub Kematen auch über neue Mitglieder unter den Eltern und allen anderen Tennisfreunden freuen.

TC Kematen

Cafe Treff
Pizza- Spaß und Cocktail´s
Inhaber:
Kurt und Claudia Gspan
Telefon: 0 52 32/ 23 66
Bahnhofstraße 13 A-6175 Kematen

1. Fußballnachwuchsgala des SV Bäcker Ruetz Kematen

Anstelle der auch bei Fußballern üblichen **Weihnachtsfeiern** ließ man sich im Lager des SV Kematen in diesem Jahr etwas Neues einfallen: Der sportliche Leiter, Mag. **Thomas Abfalter**, organisierte mit seinem Team eine informativen **Galaabend** für alle aktiven Nachwuchskiker und deren Angehörigen.

Rund **180 Personen** folgten der Einladung und erlebten im großen Saal des Gemeindezentrums einen tollen Abend mit Berichten, Interviews, Video- und Bildeinspielungen sowie einem Schußtest. Zusätzlich kamen auch jene zu Wort, die die finanziellen Rahmenbedingungen für das Gelingen des Nachwuchskonzeptes geschaffen haben: So konnte **Reinhard Weber**, der sich vor allem um die Aufbringung zusätzlicher **Geldmittel** für den Nachwuchs bemüht, darauf hinweisen, dass die ins Leben gerufene Sportpatenschaft, gut angelaufen ist.

Auch der **Hauptsponsor** des Fußballvereins, vertreten durch **Christian Ruetz,** war sehr angetan von dieser Gala und erhielt für seine Unterstützung der Jugend in Kematen ein großformatiges Bild der Kemater Mannschaften. **Höhepunkt** des Abends war sicherlich die Überreichung diverser Weihnachtsgeschenke für die Kinder: Auch hier ließ man sich einiges einfallen. So wurden unter anderem die **Trainingsfleißigsten** (Thomas Mayr, Manuel Kovatsch, Bettina Ruetz, Bettina Wastian, Thomas Raitmair, Thomas Meischberger, Hannes Raitmair und Markus Fraidl) bzw. die **Torschützenkönige** (Thomas Plunser, David Seelos, Michael Ruetz, Martin Plunser und Daniel Unterweger) der jeweiligen Mannschaften mit tollen Preisen prämiert. Aber auch alle anderen Kinder kamen an diesem Abend nicht zu kurz. Sie erhielten endlich die langersehnten Sportrucksäcke und -taschen des **Bäcker Ruetz**.

Das Schlusswort hatte dann der Präsident des SV Kematen, **Bgm. Horst Unterpertinger**, der sich bei allen Verantwortlichen für die Bemühungen um den Nachwuchsfußball in Kematen bedankte und anschließend die Gäste zu einem Getränk in das Foyer des Gemeindezentrums einlud.

Diese Form der Abschlussfeier als eine Art Leistungsschau, die auch das Zusammengehörigkeitsgefühl der gesamten Fußballfamilie förderte, fand einen derart großen Anklang, dass noch lange danach über diesen tollen Abend gesprochen wurde.

Gasthof
Altwirt

A-6175 Kematen
Tel. 05232-2250
Fax 05232-22505

Fam.Lair

Interview mit dem Kampfmannschaftstrainer Günter Schieder

Nach drei eher schwierigen Jahren befindet sich die Mannschaft auf dem Weg nach oben. Wie siehst du die abgelaufene Herbstsaison?

Generell können wir nicht unzufrieden sein, unser Ziel, ein gesicherter Mittelfeldplatz, wurde leider aber auch dieses Jahr nicht ganz erreicht, daher können wir wieder nicht ganz unbelastet in die Frühjahrssaison gehen.

Aufmerksame Beobachter haben festgestellt, dass es in der Trainerhierarchie einen Wechsel gegeben hat. Warum?

Nachdem wir abermals mit zwei Niederlagen in diese Saison gestartet sind, habe ich mich nach Absprache mit der sportlichen Führung und dem Co-Trainer entschlossen, vorübergehend in die zweite Reihe zurückzutreten, damit neue Ideen und ein neuer Kampfgeist in die Mannschaft einkehren. Mit Gernot Glänzer als Kampfmannschaftstrainer haben wir nun einen Mann, der, unterstützt von mir, über den nötigen jugendlichen Elan verfügt, um vielleicht bereits eingefahrene Wege aufzubrechen und etwas Neues entstehen zu lassen.

Wie ist es mit den jungen Spielern bestellt?

Das Konzept auf überwiegend junge Kemater Spieler zu setzen, ist größtenteils aufgegangen, auch wenn es noch einiger Zeit bedarf, um die Früchte dieser Weichenstellung zu ernten. Auch die Installierung der U-19 unter neuer Führung hat sich bis dato als gute Entscheidung herausgestellt, können wir nun doch hoffen, dass der eine oder andere junge Spieler den Sprung in die Kampfmannschaft nahtloser schafft, als das in früheren Jahren der Fall war.

Was erwartest du dir für die restliche Saison?

Die Mannschaft hat sicherlich das Zeug, einen gesicherten Mittelfeldplatz zu erreichen. Leider haben im Winter zwei langjährige Stützen unserer Mannschaft, Andreas Ruetz und Bernd Weber aus beruflichen und privaten Gründen, die Fußballschuhe an den Nagel gehängt. Eine Schwächung, die nur schwer zu kompensieren sein wird. Wir Trainer werden aber sicherlich alles Mögliche tun, um die Kemater Fußballer auch in Zukunft so gut zu betreuen, dass es wieder bergauf geht.

Raika-Dorfvereine-Vergleichsrennen

Mannschaftswertung

1. Tennis II	3.27.54
2. Skiklub	3.34.72
3. Bäcker Ruetz	3.37.21
4. Kematen Cosemtics	3.44.02
5. SV Inntal Unterperfuss	3.46.55
6. Feuerwehr Kematen	3.46.80
7. Tennis I	3.50.39
8. Cafe Treff	3.50.47
9. Landjugend Unterperfuss	3.53.87
10.Musikkapelle Kematen	3.58.15
11.Skipo	4.00.89
12.Kemater Schützen	4.02.74
13.Cafe Treff II	4.26.89

Orts-Schülerskitag

Kinder I weiblich

1. Hochstaffl Miriam	33.19
2. Habibelahian Nafise	34.72
3. Eberharter Theresa	36.51

Kinder I männlich

1. Holzknecht Andreas	31.83
2. Senn Christoph	34.07
3. Gaugg Laurenz	34.89

Kinder II weiblich

1. Moser Hanna	38.15
2. Partl Magdalena	46.56

Kinder II männlich

1. Lang Florian	28.00
2. Hochstaffl Thomas	29.61
3. Häusler Dominik	32.79

Schüler I weiblich

1. Bauer Janette	1.08.29

Schüler I männlich

1. Plunser Martin	53.88
2. Hochstaffl Lukas	54.40
3. Plunser Markus	55.22

Schüler II weiblich

1. Markt Katharina	52.13

Schüler II männlich

1. Bauer Markus	56.34

PLANUNG: Einreichplanungen jeder Art
BAUABWICKLUNG: von der Planung bis zur Schlüsselübergabe
KOORDINATION: Planungs- und Baustellenkoordination
ZIMMEREI: kleinere Zimmermannsarbeiten aller Art (Böden, Holzterrassen, etc.)

BAUMEISTER
ING. GEORG MAYR
HUBERANGERWEG 14
6175 KEMATEN
tel: (+43) 0676 - 5308844
fax: (+43) 05232 – 20072
e-mail: georg.mayr@tirol.com

Vereinsmeisterschaft 2002

Jugend weiblich

1. Egger Evelyn	48.67

Damen AK III

1. Fischer Renate	1.06.96

Damen AK II

1. Egger Astrid5	2.66

Damen AK I

1. Abfalterer Karin	57.98
2. Triendl Brigitte	58.54
3. Plunser Regina	1.00.40

Damen allgemein

1. Prantner Petra	54.21

AK IV männlich

1. Prantner Günther	1.00.53
2. Wiedenhofer Franz	1.05.90
3. Meischberger Hans	1.17.06

AK III männlich

1. Hamerle Herbert	58.51
2. Welz Rudolf	59.14
3. Scheiber Franz	59.38

AK II männlich

1. Abfalterer Peter	46.16
2. Egger Ferdinand	48.88
3. Zelger Dieter	1.00.82

AK I männlich

1. Wiedenhofer Martin	46.28
2. Holzmann Anton	52.34
3. Abfalterer Hans	54.46

Herren allgemein

1. Ruetz Christian	46.47
2. Scheiber Andreas	48.04
3. Welz Thomas	51.13

Jugend männlich

1. Huter Manuel	47.87

Familienwertung

1. Fam. Egger	2.30.21
2. Fam. Abfalterer	2.38.60
3. Fam. Welz	2.45.80

Kemater Fundgrube *Kröll KG*
e-mail: fam.kroell@yline.com
Bahnhofstraße 5
6175 Kematen
Papier & Schreibwaren
Geschenkartikel, Spielwaren

Neuer Pächter im Tenniscafe

Nachdem sich der langjährige Tenniscafe-Pächter Walter Todeschini vor Weihnachten zurückzog, war man beim Tennisverein fieberhaft nach der Suche nach einem neuen Cafetier und fand ihn. Sehr zur Überraschung mancher machte nach sorgfältiger Sichtung und Beratung ein Innsbrucker das Rennen. Anlass, um mit dem neuen Pächter Markus Gruber ein Gespräch zu führen.

Lieber Markus! Könntest du dich kurz vorstellen?
Ich bin 33 Jahre, wohne in Innsbruck, habe eine Lehre als Koch abgeschlossen und war 8 Jahre lang in diesem Beruf tätig. Die letzten 7 Jahre habe ich dann im Aussendienst einer renomierten Firma gearbeitet.

Was hat dich dazu bewogen, dich für die Stelle eines neuen Tenniscafe-Pächters zu bewerben?
Es war immer schon ein Wunsch von mir selbständig zu werden und meine eigenen Ideen zu verwirklichen. Das Tenniscafe war und ist genau das, was meinen Vorstellungen entsprochen hat und ich bin froh, dass die Entscheidung zu meinen Gunsten ausgefallen ist.

Du bist gelernter Koch! Was dürfen sich die Gäste und Tennisfreunde in Zukunft in kulinarischer Hinsicht erwarten?
Neben einer reichhaltigen Speisekarte darf sich der Gast auch über kulinarische Leckerbissen freuen, so plane ich den einen oder anderen Abend der italienischen, griechischen, mexikanischen... Küche zu widmen und für all jene, die am Nachmittag bei uns vorbeischauen, steht immer ein frischer Kuchen bereit.

alles für Sport, Fitness & Therapie (auch für Privatkunden!)
team sport
TEAM-SPORT KEMATEN
BÜRO: Bahnhofstr. 31
LAGER: Bahnhofstr. 5 (neben Schlecker)
Tel.: 05232/2486-0
besuchen Sie uns jetzt im Internet:
www.team-sport-kematen.de

Mit welchen Erwartungen gehst du in die 1. Saison?
Mit sehr großen Erwartungen. Das Tenniscafe, das übrigens ab 10.00 Uhr geöffnet ist, soll ein Treffpunkt für Jung und Alt werden, in dem sich jeder wohl fühlt und gerne einkehrt.

Vielen Dank für das Gespräch

PS: Das Tenniscafe ist ab Mitte März geöffnet. Die Tennisplätze werden in diesem Jahr von Gerhard Jenewein und Luis Schöpf betreut. Die Tennissaison beginnt, je nach Wetterlage, Mitte April.

Tirols größter Formularerzeuger
produziert auch Plakate, Broschüren, Prospekte, Briefpapier, Kuvert, Visitenkarten u.v.m.
Rufen Sie uns an, wir kümmern uns um Ihre Wünsche!
Höpperger Druck
Endlosdruck
Offsetdruck
Grafik · Satz · Layout
Tel.: 0 52 32 / 25 00-0 · Fax: 25 00-33
ISDN Leonardo: 0 52 32 / 25 00-40 od. 41
e-mail: druckhaus_ibk@magnet.at
Messerschmittweg 26 · Postfach 37
A-6175 Kematen

Jahresrückblick der Freiwilligen Feuerwehr Kematen

Vom 1. Jänner bis zum 31. Dezember 2001 wurden von der freiwilligen Feuerwehr Kematen 51 Einsätze bewältigt. Die Technischen Einsätze stellten mit 26 Ausfahrten auch im vergangenen Jahr den Hauptteil ihrer Arbeit dar. Bei 14 Arbeitseinsätzen wurden für die Bürger der Gemeinde Kematen verschiedene Dienste geleistet.

Jänner

02.01.2001	Wohnungsbrand in Oberperfuß, Unterstützung mit Atemschutz
13.01.2001	Wohnungsbrand bei Fam. Krauss Renate

Februar

04.02.2001	Kanal verstopft Dorfstr.
06.02.2001	Katze aus der Melach geborgen
08.02.2001	Haustür geöffnet Fam. Winner

März

04.03.2001	Täuschungsalarm Bäckerei Ruetz
13.03.2001	Verkehrsunfall Sellrainerstr. L13, Fahrer musste mit der Bergeschere befreit werden

Mai

25.05.2001	Verkehrsunfall Sellrainerstr. Ölspur beseitigt

Juni

13.06.2001	Gendarmerie, Dieselfilter von Notstromaggregat leck
14.06.2001	Großbrand bei der Lodenfabrik in Ibk.
14.06.2001	Oberinntalstr. Ölspur beseitigt

Juli

06.07.2001	Bienenschwarm im Garten der Fam. Oberbichler beseitigt.
21.07.2001	Wespennest beseitigt bei Fam. Hacket
29.07.2001	Brand der Bahnböschung zwischen Völs und Kematen
30.07.2001	Wespennest beseitigt Fam. Ruetz Hermann

August

07.08.2001	Wohnungsbrand in Zirl Fam. Krautschneider Josef
15.08.2001	Ein gestohlenes Motorrad aus dem Inn geborgen
16.08.2001	Wespennest beseitigt Fam. Hörtnagl
19.08.2001	Im Heizraum Dieselöl gebunden, Fam. Meischberger
21.08.2001	Täuschungsalarm Fa. Kematen Cosmetics
21.08.2001	Ein Reh aus der Melach geborgen
25.08.2001	Ölspur beseitigt Axamerstr.
28.08.2001	Ölspur beseitigt, Sellrainerstr. beim Kreisverkehr

September

25.09.2001	Verkehrsunfall, Suchaktion entlang der Innböschung

Oktober

03.10.2001	Auf ca. 3 km eine Ölspur beseitigt, Sellrainerstr. L13, Melachweg, Völserstr. L11
09.10.2001	Verkehrsunfall, Ölspur beseitigt
10.10.2001	Gärgas im Silo, musste belüftet werden, Feichtner Franz
13.10.2001	Motorradunfall, Verkehrsregelung und Öl gebunden
29.10.2001	Wasser aus einem Schacht gepumpt. Fa. Ruef Markus

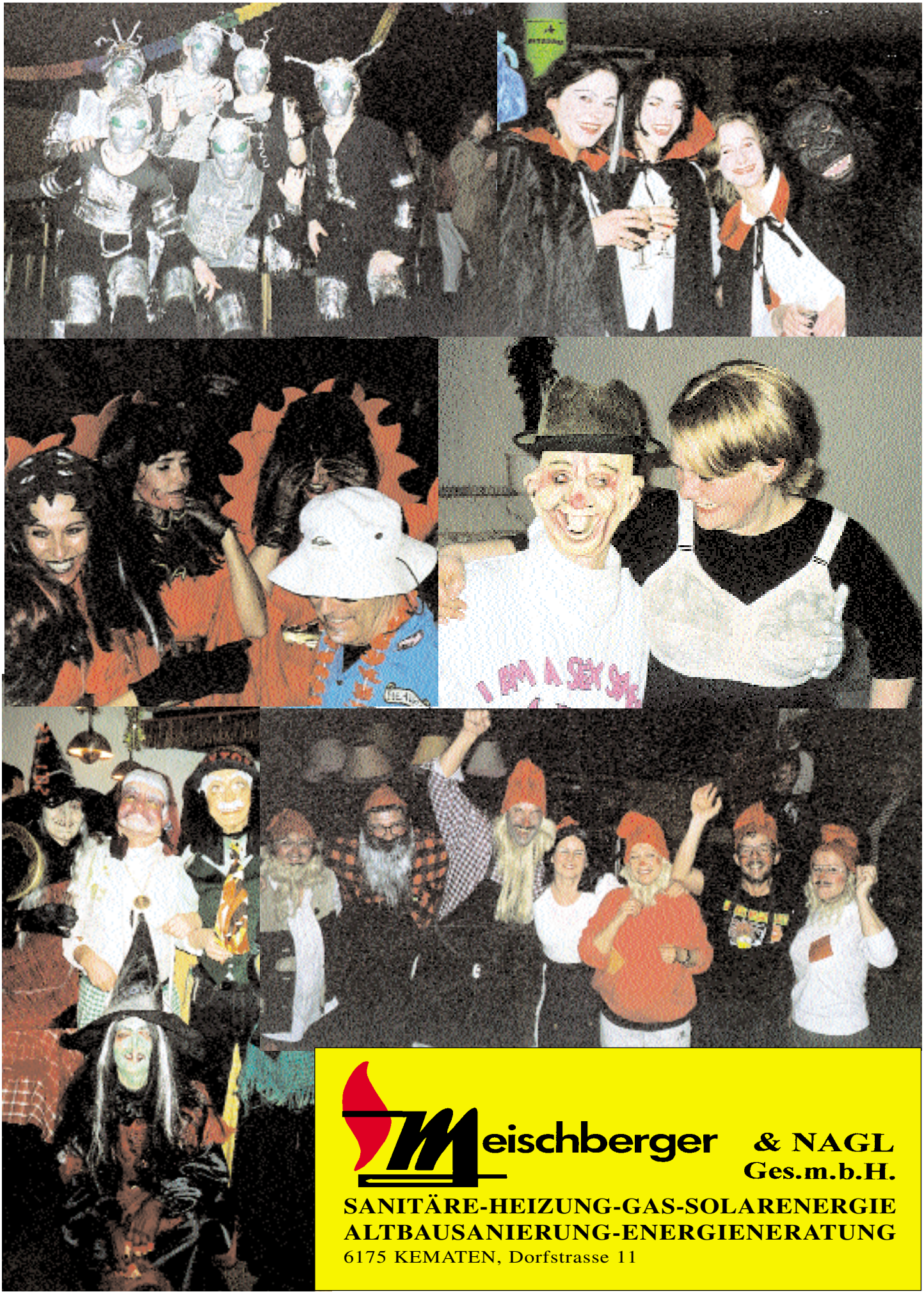
November

02.11.2001	Waldbrand entlang Mittenwaldbahn
03.11.2001	Weitere Löscharbeiten entlang der Mittenwaldbahn
15.11.2001	Verkehrsunfall, Völserstr. gereinigt
21.11.2001	Wohnungs- und Dachstuhlbrand in Zirl Meilstr.

Dezember

31.12.2001	Tresor aus der Melach geborgen

Am 6.2.2001 musste die Feuerwehr eine Katze aus der Melach bergen.



Meischberger & NAGL Ges.m.b.H.
SANITÄRE-HEIZUNG-GAS-SOLARENERGIE
ALTBAUSANIERUNG-ENERGIENERATUNG
6175 KEMATEN, Dorfstrasse 11

Kirchenchor und Männergesangsverein trauern um Hermann Kleißl

Die beiden Kemater Gesangsvereine trauern um ihren beliebten und geschätzten Sänger Hermann Kleißl, der am 13.3.2002 nach längerer Krankheit, aber dennoch unerwartet im 72. Lebensjahr verstarb.

BODENGUTACHTEN UND GRÜNDUNGSBERATUNG
PLANUNGEN UND BERECHNUNGEN IM
ERD-, FELS- UND GRUNDBAU
WASSERHALTUNGEN
BAUGRUBEN
GTH - GEOTECHNIK HAMMER
Ziviltechnikerbüro für Bauwesen, Erdbaulabor
A 6175 Kematen, Bahnhofstraße 1a, Tel.: 05232 3980, www.geotechnik-hammer.com

Hermann Kleißl, ÖBB-Beamter i.R., war wohl in erster Linie ein Familienmensch, für den seine Frau, seine Kinder und Enkelkinder den Mittelpunkt seines Lebens darstellten.

In seiner Freizeit zog es ihn aber immer wieder in die Berge, vor allem die Südtiroler Dolomiten hatten es ihm angetan. Diese Naturverbundenheit gehörte zu seiner Persönlichkeit wie die Freude an der Musik. Als Gründungsmitglied, Obmann und Ehrenobmann des Männergesangsvereins Kematen und später als Mitglied des Kirchenchors stellte er seine Lebenserfahrung, seine menschliche Art und seine klangvolle Stimme in den Dienst der Gemeinschaft. Dankbar erinnern wir uns an die unzähligen Chorproben, Messen und Konzerte, die wir gemeinsam gesungen haben, an die runden Geburtstage und unterhaltsamen Ausflüge.

Nicht nur die beiden Chöre, sondern auch die Gemeinde Kematen verlieren mit Hermann Kleißl einen begeisterten Sänger, der jahrzehntelang zum kulturellen Wirken in unserer Gemeinde beigetragen hat.

Er wird uns allen sehr fehlen.

INVESTMENT NEWS

Information der Raiffeisenbank Oberperfuss-Kematen & Umgebung 12/2001

ROK

Auf 2002 blicken und kaufen

von Mario Plattner

Bezüglich der aktuellen wirtschaftlichen Probleme wurde in letzter Zeit schon genug diskutiert und argumentiert. Die Konjunkturschwäche im laufenden Quartal ist in den Kursen der Aktien zur Genüge enthalten, wie die gehossene Reaktion des Marktes auf die Unternehmenszahlen zeigt. Wichtiger für den Anleger ist der Ausblick auf das Jahr 2002 und darüber hinaus, denn dieser gibt uns einen Hinweis auf die Stärke des Gewinnwachstums der Aktien in den kommenden 12 Monaten - und dieser stimmt uns sehr zuversichtlich. Die Konjunkturschwäche 2001 hat bekanntlich keine strukturellen, sondern nur zyklische Ursachen; sie ist eine Folge der nun bereinigten Überinvestitionen im Technologiebereich und des erlahmten Konsums nach den Terroranschlägen. Dieser Nachfrageausfall wird durch die monetären Impulse mehr als kompensiert. Hinzu kommen nicht nur fiskalische Massnahmen wie Steuersenkungen in den USA, sondern vor allem Mehrausgaben. Besonders in den USA, aber auch in der Europäischen Union und sogar in der Schweiz werden die kurzfristigen wirtschaftlichen Folgen des Terroranschlages mittels staatlicher Finanzspritzen gemildert. Unter dem Strich sieht der Konjunkturausblick 2002 sehr vielversprechend aus. Gerade für zyklische amerikanische Aktien wie AOL Time Warner oder Wal-Mart sind wir sehr positiv, desgleichen für ausgewählte Technologietitel wie Cisco Systems.

www.cisco.com

Zinssenkungsphantasie adè?

Die Zinsseite bietet derzeit wohl wenig Erbauliches zur Belebung der Konjunktur. Die Erwartungen gehen dahin, dass 2002 ein bis zwei Senkungen von 25 Basispunkten von der EZB durchgeführt werden. Das kommt zu spät für die Konjunktur - und wird dann prozyklisch wirken, meinen Volkswirte, die an eine Erholung im ersten oder zweiten Halbjahr 2002 glauben. Rechnet man die normale Verzögerung bei der Wirkung von Zinssenkungen ein, entfalten diese ihre volle Wucht im nächsten Aufschwung des Jahres 2003. Dann soll nach Erwartungen von Experten das BIP-Wachstum in der Euro-Zone bei 2,9 Prozent liegen. Vor dem Hintergrund solcher Erwartungen erscheinen weitere Zinssenkungen im nächsten Jahr eher unwahrscheinlich. Dies deckt sich mit den Aussagen führender Zentralbanker, die das Leitzinsniveau unter den derzeitigen Rahmenbedingungen als angemessen bezeichnen. Dazu kommt, dass die EZB als junge Organisation sich noch das Vertrauen erarbeiten muss, das nationale Bundesbanken als EZB-Vorbild an den Kapitalmärkten gehabt hat. Trotzdem: Die zaghafte Politik der EZB darf als einer der Gründe für die Wirtschaftsschwäche an-gesehen werden. mp

ROK Investment Tip

Citigroup ist Amerikas grösster und erfolgreichster Allfinanzkonzern mit starker internationaler Ausrichtung. Die Holding entstand durch die Megafusion von Citicorp und Travelers Group. Das Ziel bestand darin, eine möglichst breite Kundenbasis mit einer umfangreichen Produktpalette und einem effizienten, weit verzweigten Vertriebsnetz zu schaffen. Die Dienstleistungen reichen von Consumer- und Corporate Banking über die Versicherung und das Investment-Banking bis hin zum Asset-Management. Die starke Diversifikation schafft die Basis für ein überdurchschnittliches, ausgewogenes Gewinnwachstum von jährlich rund 14 %. Aufgrund des überdurchschnittlichen Ertragswachstums bleibt das Beteiligungspapier für uns ein klarer Kauf!

CITIGROUP INC.

www.citigroup.com